

Välkommen till Cirkularundbrev nr 1, 2011.

Bloomsday på Rönnells Antikvariat i Stockholm blev en succé. Evenemanget inleddes med Molly Bloom / Alexandra E.Lind i en säng på trottoaren utanför antikvariatet (se bilder på omslaget och på denna sida). Genom dolda högtalare spelades hennes monolog upp för förbipasserande på gatan. Efter Mollys / Alexandras framträdande började den tre timmar långa föreställningen inne på Rönnells. Antikvariatet fylldes till sista ståplats.



Bloomsday 2010. Ordförande och skattmästare i samspråk. Lägg märke till hur polisen övervakar scenen där Molly/Alexandra har huvudrollen!

*

Det har funnits olika meningar om vilket år rättigheten att publicera Joyces verk blir allmän egendom. I *Cirkularundbrev nr.2, 2010*, angavs detta år till 2011. Många bokförlag väntar dock till år 2012 med att publicera nya upplagor och nya översättningar av Joyce's verk. Nästa år kommer nya översättningar av *Ulysses* ut på både finska och svenska. Den 5 april utkommer en ny *Finnegans Wake – The Restored Finnegans Wake* på Penguins förlag.

I Penguins förhandsinformation om boken står att läsa: "This Edition is the summation of thirty years' intense engagement by textual scholars Denis Rose and John O'Hanlon verifying, codifying, collating and clarifying the 20 000 pages of notes, drafts, typescripts and proofs comprising James Joyce's "litters from aloft, like a waast wizzard all of whirlwords" (FW2, 14.16-17). The new reading text of *Finnegans Wake*, typographically re-set for the first time in its publishing history, incorporates some 9 000 minor yet crucial corrections and amendments, covering punctuation marks, font choice, spacing, misspellings, misplaced phrases and ruptured syntax. Although individually minor, these changes are nonetheless crucial in that they facilitate a smooth reading of the book's allusive density and essential fabric."

Alla delar dock inte Roses/O'Hanlons syn på det riktiga i att göra rättelser i den befintliga utgåvan av *Finnegans Wake* – mer om detta i kommande nummer av vårt *Cirkularundbrev*.

*

Innehållet i detta Cirkularundbrev

James Joycemordet.

Poeten Joyce i helfigur.

James Joyce och den sekulära uppenbarelsen.

Jolo – vandring med mr Bloom.

Kate Bush.

Årsmöteshandlingar (2010).

Tack Jonas Ellerström (originalbidrag), Thomas Grundberg och Göran Larsson för insända bidrag.

Med detta nummer medföljer den nyutkomna boken *Epifanier*. Varsågod!

Med de bästa hälsningar!

Thomas Hartman

Bidrag till nästa nummer av Sällskapetets *Cirkularundbrev* mottages tacksamt under ordförandes adress: Thomas Hartman

Valhallavägen 116, 114 41 Stockholm, tel: 08 – 660 93 13.